Berlīnē, 2019. gada 4. oktobrī

**Advokāts Kajs Pēterss [*Kai Peters*]**

Prejudiciālajā lietā

C-398/19

“Generalstaatsanwaltschaft Berlin”

[Iesniedzējtiesa: *Kammergericht Berlin* (Berlīnes Augstākā reģionālā tiesa, Vācija)]

Pateicos par iespēju paust savu nostāju par prejudiciālajiem jautājumiem, kurus *Kammergericht* [*Berlin*] (Berlīnes Augstākā reģionālā tiesa, turpmāk tekstā – “iesniedzējtiesa”) iesniedza Tiesai ar 2019. gada 14. maija rīkojumu. Sniedzu šādus apsvērumus.

I. Ievadpiezīmes

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, vai ir likumīgi, ka dalībvalsts izdod Savienības pilsoni, kas ir citas dalībvalsts pilsonis, trešai valstij. Šī lieta atšķiras no 2016. gada 6. septembra sprieduma lietā “Petruhins [*Petruhhin*]” (C‑182/15, EU:C:2016:630, turpmāk tekstā – “Petruhina lieta” vai “spriedums Petruhina lietā”) un no 2018. gada 10. aprīļa sprieduma lietā “Pišoti [*Pisciotti*]” (C‑191/16, EU:C:2018:222, turpmāk tekstā – “Pišoti lieta” vai “spriedums Pišoti lietā”) **[oriģ. 2. lpp.]** šādā būtiskā aspektā: A. Petruhina un R. Pišoti pastāvīgā dzīvesvieta nebija ne lūguma saņēmējā dalībvalstī, ne trešā valstī, kas ir lūguma iesniedzēja. Abas personas tika apcietinātas, kad tās attiecīgajā valstī atradās, vienkārši caurbraucot. Savukārt šajā lietā lūguma saņēmēja valsts ir arī valsts, kurā atrodas Mihaiļuka [*Mykhailiuk*] interešu centrs.

Vismaz attiecībā uz ietilpšanu Līgumu piemērošanas jomā un no LESD 18. panta izrietošā diskriminācijas aizlieguma piemērošanu šajā gadījumā būtu jāpieņem lēmums, kas neatšķirtos no Petruhina un Pišoti lietās pieņemtā. Tieši otrādi, šajā lietā ir jāpiemēro principi, ko Tiesa pasludinājusi minētajos spriedumos (skat. **II** sadaļu).

Jautājumi, kas izriet konkrēti no sprieduma Petruhina lietā, attiecas uz informācijas apmaiņu ar izcelsmes dalībvalsti. Tas, ka šāda apmaiņa ir obligāta, izriet no Savienības tiesību principiem. Tomēr ir problēmas, kas atteicas uz informācijas nosūtīšanu (skat. **III** sadaļu).

Katrā ziņā juridiskā situācija Vācijā atšķiras no situācijas citās dalībvalstīs, ņemot vērā iespēju pakārtoti piemērot krimināltiesības saskaņā ar *Strafgesetzbuch* (Kriminālkodekss, turpmāk tekstā – *StGB*) 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktu. Pietiek, ka nav nekāda nesodāmības riska, lai “leģitīmā mērķa” izvērtēšanas posmā izslēgtu jebkādu pamatojumu par diskrimināciju LESD 18. panta nozīmē (skat. IV sadaļu).

II. Par pirmo prejudiciālo jautājumu

Tiesas pasludinātos principus spriedumā Petruhina lietā par LESD 18. un 21. panta piemērošanu lietā par izdošanas lūgumu, ko trešā valsts iesniegusi par Savienības pilsoni, var pārnest uz šo lietu. Tie ir piemērojami arī gadījumā, ja persona, kuru lūgts izdot, savu interešu centru ir pārcēlusi uz lūguma saņēmēju dalībvalsti **[oriģ. 3. lpp.]** vēl pirms Savienības pilsonības iegūšanas.

1. Līgumu piemērošanas joma saskaņā ar spriedumiem Petruhina un Pišoti lietās

Saskaņā ar spriedumu Petruhina lietā Savienības tiesības ir piemērojamas dalībvalstu un trešo valstu savstarpējām attiecībām izdošanas jomā.[[1]](#footnote-1) Minētajā lietā Tiesa nosprieda, ka, pat izdošanas jomas noteikumiem ietilpstot lūguma saņēmējas dalībvalsts kompetencē, kad starp Savienību un attiecīgo trešo valsti nav starptautiskas konvencijas par izdošanu, lūguma saņēmējai dalībvalstij tomēr ir jāņem vērā situācijas, kas ietilpst Savienības tiesībās.[[2]](#footnote-2) Dodoties uz Latviju, A. Petruhins, kā norādīja Tiesa, izmantoja tiesības, kas viņam piešķirtas saskaņā ar LESD 21. pantu.[[3]](#footnote-3) Pišoti lietā Tiesa balstījās uz līdzīgiem apstākļiem neatkarīgi no tā, ka minētajā lietā bija izdošanas nolīgums starp Savienību un trešo valsti.[[4]](#footnote-4)

2. Šīs lietas atšķirīgā faktiskā situācija

Šajā lietā Mihaiļuks savu interešu centru uz Vāciju pārcēla laikā, kad viņš vēl nebija Rumānijas pilsonis. Kopš 2012. gada oktobra viņa dzīvesvieta atrodas Vācijā. 2014. gadā viņš beidzot ieguva Rumānijas pilsonību.

Pamatojums pilsonības iegūšanai bija tas, ka viņa vecvecāki bija Rumānijas pilsoņi. Faktiski vecvecāki ir cēlušies no Bukovinas, t. i., reģiona, kas agrāk piederēja Rumānijai, bet šodien ietilpst Ukrainas teritorijā. Mihaiļuks un viņa meita ir pēdējās paaudzes, kas varēja iesniegt šādu naturalizācijas pieteikumu. **[oriģ. 4. lpp.]**

Tā kā Mihaiļuks ilgu laiku bija centies panākt naturalizāciju saskaņā ar šo pamatojumu, tas, ka viņa lūgums tika apmierināts vien 2014. gadā, t. i., pēc viņa apmešanās Vācijā, ir nejaušība. Šajā sakarā Rumānijas pilsonības piešķiršana būtu uzskatāma vien par pilnīgi formālu aktu.

3. Līgumu piemērošanas joma šajā lietā

Principi, ko Tiesa pasludināja spriedumos Petruhina lietā un Pišoti lietā attiecībā uz Līgumu piemērošanas jomu, ir piemērojami arī šajā lietā. Ņemot vērā to, ka Mihaiļuks ir īstenojis brīvas pārvietošanās tiesības, ievērojot LESD 21. pantu, ir piemērojama LESD 18. panta pirmā daļa.

Mihaiļuks ir Rumānijas pilsonis un tādējādi Savienības pilsonis kopš 2014. gada. Savienības pilsoņa statuss viņam piešķir tiesības saņemt tādu pašu attieksmi, kāda ir pret uzņēmējas dalībvalsts pilsoņiem.[[5]](#footnote-5) Šis statuss garantē, ka vienādā situācijā esošiem dalībvalstu pilsoņiem ir tiesības uz tiesiskā ziņā vienādu attieksmi Savienības tiesību materiālās piemērošanas jomā neatkarīgi no viņu pilsonības.[[6]](#footnote-6)

Lai noteiktu Savienības tiesību piemērošanas jomu, ir jānoskaidro, vai lietas faktiskie apstākļi attiecas uz jautājumu, ko reglamentē Savienības tiesības.[[7]](#footnote-7) Iepriekš Tiesa šajā kontekstā vienmēr ir uzskatījusi, ka nozīme ir tikai tādu faktoru esībai, kas sasaista ar kādu no Savienības tiesībās paredzētajām situācijām, zinot, ka šajā ziņā pietiek, ja kāds noteikums netieši ietekmē **[oriģ. 5. lpp.]** pamatbrīvības.[[8]](#footnote-8) Saskaņā ar šādu pieeju valsts līmeņa noteikumi ietilpst Savienības tiesību piemērošanas jomā, ja, tos īstenojot, tiek ierobežotas pamatbrīvības.[[9]](#footnote-9) Saskaņā ar Tiesas judikatūru spriedumā Petruhina lietā, ja Savienības pilsonis īsteno saskaņā ar LESD 21. pantu piešķirto brīvību doties uz citu dalībvalsti, viņa nenovēršama izdošana katrā ziņā ietilpst Līgumu piemērošanas jomā.

Šajā gadījumā lietas būtību nemaina arī tas, ka Mihaiļuks Rumānijas pilsonību ieguva pēc tam, kad bija pārcēlis savu interešu centru uz Vāciju. Tas viņam neliedz izmantot brīvas pārvietošanās tiesības, kas viņam piešķirtas, pamatojoties uz LESD 21. pantu.

Personu brīvas pārvietošanās tiesības saskaņā ar LESD 21. pantu būtībā ir tiesības ieceļot citās dalībvalstīs, brīvi pārvietoties to teritorijā (iekšējā mobilitāte), izceļot no izcelsmes dalībvalsts vai citas dalībvalsts teritorijas, kā arī pastāvīgi uzturēties kādā vietā, tostarp pastāvīgajā dzīvesvietā, un tādējādi konkrēti “tiesības izvēlēties dzīvesvietu” [*Recht auf Heimat*].[[10]](#footnote-10) Nav nekādas nozīmes tam, ka Mihaiļuks sāka uzturēšanos Vācijā, vēl neīstenojot tiesības, ko viņam piešķir LESD 21. panta 1. punkts, kā to norādījusi iesniedzējtiesa sava rīkojuma 12. punktā; noteicošais tomēr ir tas, ka viņš turpināja uzturēties Vācijā pēc 2014. gada, pamatojoties uz LESD 21. pantu.

Salīdzinājumam, Savienības pilsonis, kas dzimis dalībvalstī, kuras pilsonis viņš nav, bet nekad nav no tās izbraucis, arī var izmantot noteikumus, kas attiecas uz tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties, pat ja viņš, kā tas ir šajā gadījumā, nekad nav šķērsojis robežu, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, kas viņam kā Savienības pilsonim piešķirtas ar LESD 21. pantu. Principā LESD 21. panta noteikumu piemērošana nav atkarīga no tā, ka Savienības pilsonis šķērso robežu **[oriģ. 6. lpp.]** vai ka viņam ir nodoms to darīt.[[11]](#footnote-11) Nav nozīmes tam, vai persona ierodas un uzturas kādā dalībvalstī, pamatojoties uz LESD 21. pantu, vai tā šo valsti tikai šķērso, vai arī tā vispirms ierodas valsts teritorijā un pēc tam iegūst Savienības pilsonību, lai galu galā izmantotu uzturēšanās tiesības, pamatojoties uz LESD 21. pantu. Visi šie gadījumi attiecas uz LESD 21. pantā noteikto brīvības īstenošanu. Tāpat arī neredzam, kā personai, kas dzimusi dalībvalstī, kuras pilsone tā nav, un kas nekad nav izbraukusi no šīs dalībvalsts, un personai, kas dalībvalstī dzīvo ilgstoši, bet Savienības pilsonību ir ieguvusi tikai pēc pārcelšanās uz šo dalībvalsti, būtu piemērojams mazāk labvēlīgs tiesiskais statuss kā personai, kas šo dalībvalsti tikai šķērso.

Tas jo īpaši attiecas uz šo gadījumu, kurā nejaušība ir tas, ka, kad Mihaiļuks pārcēlās uz dzīvi Vācijā, viņam vēl nebija Rumānijas pilsonības. Uzskatīt, ka noteicošais ir konkrēts brīdis, kad attiecīgā persona saņem pilsonību, uz kuru tai principā ir tiesības, un ļaut, ka tas šai personai rada neērtības, augstākā mērā būtu formālisms.

Valsts tiesību akti, kas paredz, ka šīs valsts pilsoņiem ir tiesības netikt izdotiem, ir brīvas pārvietošanās tiesību ierobežojums, jo Mihaiļukam draud izdošana pēc pārcelšanās uz dzīvi Vācijā, savukārt Vācijas pilsonim šādu draudu nav. Galu galā Mihaiļuks būtu drošībā tikai Rumānijā, jo tur viņš tiktu aizsargāts pret izdošanu kā Rumānijas pilsonis, pamatojoties uz Rumānijas konstitūcijas 19. panta 1. punktu.[[12]](#footnote-12) Tas nozīmētu, ka praktiski viņš nevarētu izmantot tiesības, kas viņam piešķirtas ar LESD 21. pantu, uzturēties kādā citā dalībvalstī.

Ņemot vērā to, ka Mihaiļukam draud izdošana, tas nozīmē, ka gadījums, kas uz viņu attiecas, ietilpst Līgumu piemērošanas jomā un ka tādējādi ir piemērojama LESD 18. panta pirmā daļa. [**oriģ. 7. lpp.]**

III. Par otro prejudiciālo jautājumu

Spriedums Petruhina lietā ir radījis praktiskas problēmas, kas saistītas ar informācijas apmaiņu starp trešo valsti, no vienas puses, un lūguma saņēmēju dalībvalsti vai izcelsmes dalībvalsti, no otras puses. Neapšaubāmi, informācijas apmaiņa parasti ir būtiska, kad ir jāļauj, lai izcelsmes dalībvalsts izdod Eiropas apcietināšanas orderi. Šis pienākums izriet no Savienības tiesību principiem. Tomēr problēmas rada šīs apmaiņas kārtība.

1. Informācijas apmaiņa ir obligāta, pamatojoties uz Eiropas tiesību principiem

Ņemot vērā to, ka sadarbībai ar Savienības dalībvalsti ir piešķirta prioritāte, ir jāsniedz informācija, kas izcelsmes dalībvalstij nepieciešama, lai, iespējams, izdotu Eiropas apcietināšanas orderi.

Savienības tiesības rada pienākumu rīkoties koleģiāli. Šis pienākums visprecīzāk izriet no LES 4. panta 3. punkta pirmajā un otrajā daļā ietvertā lojālas sadarbības un savstarpējas cieņas principa, LES 3. panta 5. punktā noteiktā pilsoņu aizsardzības pienākuma, kā arī no LES 20. panta 1. punkta pirmajā daļā noteiktā jēdziena “ciešāka sadarbība”.

Saskaņā ar šiem principiem, pamatojoties uz kuriem Tiesa sprieda Petruhina lietā[[13]](#footnote-13), izcelsmes dalībvalstij ir jāspēj aizsargāt savu pilsoni no kriminālvajāšanas un vienlaikus attiecīgā gadījumā jāspēj pašai izvērtēt, vai uzsākt personas, kuru lūgts izdot, kriminālvajāšanu, pārbaudot pret šo personu izvirzītās apsūdzības. Saskaņā ar judikatūru spriedumos Petruhina un Pišoti lietās priekšroka ir jādod informācijas apmaiņai un no tās izrietošajai iespējai izdot Eiropas apcietināšanas orderi, pamatojoties uz Savienības tiesībām [**oriģ. 8. lpp.**], nevis izdošanai trešai valstij.[[14]](#footnote-14) Lai aizsargātu savu pilsoni, izcelsmes dalībvalstij ir jābūt iespējai pašai izskatīt pret izdodamo personu izvirzītās apsūdzības un attiecīgā gadījumā izdot Eiropas apcietināšanas orderi, lai īstenotu kriminālvajāšanu.

Šajā saistībā Tiesa spriedumā Pišoti lietā ir norādījusi šādi[[15]](#footnote-15):

“Līdz ar to uz otro jautājumu ir jāatbild, ka tādā gadījumā kā pamatlietā aplūkotais, kurā Savienības pilsonis, uz ko attiecās lūgums par izdošanu Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstoši ES un ASV nolīgumam, šā lūguma iespējamas izpildes nolūkos ir ticis apcietināts dalībvalstī, kura nav viņa pilsonības dalībvalsts, LESD 18. un 21. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem nav pretrunā tas, ka lūguma saņēmēja dalībvalsts uz konstitucionālo tiesību normas pamata nošķir savus pilsoņus un citu dalībvalstu pilsoņus un atļauj pēdējo minēto pilsoņu izdošanu, kaut arī tā neatļauj savu pilsoņu izdošanu, ja tā iepriekš tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kuras pilsonis ir attiecīgā persona, ir sniegusi iespēju viņu pieprasīt uz Eiropas apcietināšanas ordera pamata un šī dalībvalsts šajā ziņā nav veikusi nekādus pasākumus.”

Tas ir iespējams tikai tad, ja informācijas apmaiņa attiecas uz visiem dokumentiem un pierādījumiem, kas nepieciešami, lai izcelsmes dalībvalsts pati varētu izdot Eiropas apcietināšanas orderi. Tādējādi katrā ziņā nepietiek ar izcelsmes dalībvalsts informēšanu, turklāt nesaistošā veidā, par trešās valsts iesniegtu izdošanas lūgumu. Ja lūguma saņēmējai dalībvalstij nebūtu jāgaida izcelsmes dalībvalsts lēmums par Eiropas apcietināšanas ordera izsniegšanu, lai lemtu par izdošanu, galu galā [oriģ. 9. lpp.] Eiropas apcietināšanas orderim netiktu dota priekšroka, kas noteikta spriedumos Petruhina un Pišoti lietās.

Turklāt šis pienākums nevar būt tikai vienkāršs izcelsmes dalībvalstij adresēts lūgums, lai tā pati īsteno kriminālvajāšanu. Kā šajā lietā uzsvērušas Rumānijas iestādes, lai pieņemtu lēmumu par Eiropas apcietināšanas ordera izdošanu, ir jāpārbauda pret attiecīgo personu izvirzītās apsūdzības. Šādu lēmumu var pieņemt, vien pamatojoties uz pieejamajiem pierādījumiem, kas izriet no lietas materiāliem. Tas nozīmē, ka šo dokumentu pārsūtīšana ir priekšnoteikums tam, lai īstenotu no spriedumiem Petruhina un Pišoti lietās izrietošos principus, jo bez šīs informācijas Rumānija faktiski nevar pieņemt nekādu pienācīgu lēmumu. Pretējā gadījumā prasībai veikt informācijas apmaiņu, lai izcelsmes dalībvalsts izvērtētu iespēju pašai īstenot kriminālvajāšanu, vienkārši nebūtu nekādas jēgas. No minētā izrietošā nespēja izcelsmes dalībvalstij pieņemt lēmumu par kriminālvajāšanu nekādā ziņā neļauj secināt, ka izcelsmes dalībvalsts nevēlas to īstenot pati. Vienīgais secinājums, ko varētu izdarīt, ir tas, ka izcelsmes dalībvalsts, pat ja vēlētos, nevarētu pati īstenot kriminālvajāšanu.

Tas nozīmē, ka informācijas apmaiņā obligāti jāiekļauj lietas materiāli vai pierādījumi, ja tas ir nepieciešams, lai izcelsmes dalībvalsts varētu izvērtēt iespēju pašai īstenot kriminālvajāšanu. Ņemot vērā Savienības tiesību prioritāti, šis nosacījums nedrīkstētu būt atkarīgs no Ukrainas iestāžu gribas sniegt attiecīgo informāciju. Pienākums saskaņot ar dalībvalsti, kuras pilsonis ir persona, kuru lūgts izdot, iespēju minētajai dalībvalstij pašai īstenot kriminālvajāšanu pastāv neatkarīgi no trešās valsts, kas ir lūguma iesniedzēja, gribas.

2. Informācijas apmaiņas praktiskās problēmas

Tātad ir jāuzskata, ka informācijas apmaiņa ir nepieciešama, lai izcelsmes dalībvalsts varētu pieņemt lēmumu par Eiropas apcietināšanas ordera izsniegšanu. Tādējādi noslēdzas ar informācijas apmaiņu saistīto praktisko problēmu loks **[oriģ. 10. lpp.]**, kas izriet no sprieduma Petruhina lietā un kas apspriests iepriekš. Tiesai ir jāprecizē, kā jāveic šī apmaiņa, un jānorāda, kādi pienākumi ir jāuzņemas katrai valstij.

Tūlītēja praktiska problēma ir tā, ka ir jānosaka, vai lūguma saņēmēja dalībvalsts drīkst pārsūtīt pilnu izdošanas lūgumu izcelsmes dalībvalstij vai arī par to var suverēni lemt vien trešā valsts. Turklāt saskaņā ar Eiropas Padomes Konvencijas par izdošanu 12. panta 2. punktu lūguma saņēmējas dalībvalsts, šajā gadījumā Vācijas, rīcībā ir tikai tie dokumenti, kurus tai ir pārsūtījušas Ukrainas iestādes un kuros nav nekādu pierādījumu. Pat ja Vācijai būtu šie pierādījumi, mēs vienalga nonāktu pie iepriekš minētās problēmas, proti, vai šo pierādījumu pārsūtīšana nav jautājums, par kuru suverēni var lemt vien trešā valsts.

Turklāt būtu arī jānosaka, kāds varētu būt to dokumentu un pierādījumu nosūtīšanas process, kas nepieciešami, lai pieņemtu lēmumu par Eiropas apcietināšanas ordera izdošanu. Iesniedzējtiesa vēlas uzzināt, vai ar to saistītais ilgais termiņš neradīs šķēršļus procesam, kurā izcelsmes dalībvalstij jāpieprasa nepieciešamie dokumenti no trešās valsts, kas ir lūguma iesniedzēja. Tā uzskata, ka šāds termiņš ir vēl jo mazāk attaisnojams gadījumos, kad persona, kuru lūgts izdot, ir apcietināta izdošanas nolūkā. Turklāt iesniedzējtiesa uzskata, ka izcelsmes dalībvalstij tiek lūgts pašai īstenot kriminālvajāšanu, ņemot vērā, ka lūguma saņēmēja dalībvalsts kopumā nespēs pati izvērtēt, vai izcelsmes dalībvalstij saskaņā ar valsts tiesībām ir iespēja pašai īstenot kriminālvajāšanu.

Ņemot vērā šos apsvērumus, uzskatām, ka pastāv vismaz divi risinājumi problēmai, kas saistīta ar informācijas apmaiņas kārtību. **[oriģ. 11. lpp.]**

* No vienas puses, izcelsmes dalībvalstij būtu pienākums prasīt trešai valstij, kas ir lūguma iesniedzēja, lietas materiālus savstarpējas palīdzības ietvaros.
* No otras puses, lūguma saņēmējai dalībvalstij varētu tikt prasīts lūgt trešai valstij, kas ir lūguma iesniedzēja, vērsties pie izcelsmes dalībvalsts ar lūgumu, lai tā pati īsteno kriminālvajāšanu.

Ņemot vērā, ka spriedumā Petruhina lietā noteiktie principi kalpo precīzi tam, lai dalībvalsts, kuras pilsonis ir persona, kuru lūgts izdot, varētu izvērtēt savas intereses attiecībā uz soda izpildi un vienlaikus aizsargātu savu pilsoni no kriminālvajāšanas ārvalstīs[[16]](#footnote-16), ir jāsecina, ka izcelsmes dalībvalsts ir tā, kurai no trešās valsts ir jālūdz nepieciešamie dokumenti.

IV. Par trešo prejudiciālo jautājumu

Vai dalībvalstij, kurai trešā valsts ir lūgusi izdot Savienības pilsoni, ir pienākums, pamatojoties uz Tiesas 2016. gada 6. septembra spriedumu lietā C‑182/15 “Petruhins” (EU:C:2016:630), atteikt izdošanu un pašai īstenot kriminālvajāšanu, ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem tas ir iespējams?

1. Principi, kas izriet no spriedumiem Petruhina un Pišoti lietās

No spriedumiem Petruhina un Pišoti lietās skaidri izriet, ka valsts tiesību normas izdošanas jomā, kuras paredz nevienlīdzīgu attieksmi atkarībā no tā, vai attiecīgā persona ir valsts pilsonis vai citas dalībvalsts pilsonis, piešķirot aizsardzību pret izdošanu saviem pilsoņiem, bet nepiešķirot to citu dalībvalstu pilsoņiem, ir diskriminācija LESD 18. panta nozīmē, kas acīmredzami [**oriģ. 12. lpp.**] var ietekmēt citu dalībvalstu pilsoņu pārvietošanās brīvību.[[17]](#footnote-17)

Šāda atšķirīga attieksme var tikt attaisnota tikai tad, ja tā ir pamatota ar objektīviem apsvērumiem un ir samērīga ar valsts tiesībās noteikto leģitīmo mērķi. Tiesa, ievērojot LES 3. panta 2. punktu, uzskata, ka leģitīms mērķis ir tas, ka pilsoņiem tiek piedāvāta brīvības, drošības un tiesiskuma telpa bez iekšējām robežām, kur personu brīva pārvietošanās ir nodrošināta saistībā ar piemērotiem pasākumiem, kas attiecas uz ārējo robežu kontroli, kā arī noziedzības novēršanu un apkarošanu. Mērķis izvairīties no nesodāmības riska ietilpst šajā kontekstā.[[18]](#footnote-18)

Pašas izdošanas procedūras mērķis ir ļaut uzsākt kriminālvajāšanu par noziedzīgu nodarījumu vai izpildīt sodu. Tās neatņemams mērķis ir cīnīties pret tādas personas nesodāmību, kura atrodas teritorijā, kas nav teritorija, kurā izdarīts noziegums.[[19]](#footnote-19) Dalībvalstis rīkojas saskaņā ar principu “aut dedere, aut judicare” (izdot vai veikt kriminālvajāšanu), saskaņā ar kuru valsts pilsoņu neizdošana parasti tiek kompensēta ar iespēju lūguma saņēmējai dalībvalstij pašai uzsākt kriminālvajāšanu pret saviem pilsoņiem par smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, kas izdarīti ārzemēs.

Tomēr lūguma saņēmēja dalībvalsts parasti nav kompetenta spriest par šādiem nodarījumiem, ja nedz pārkāpuma izdarītājam, nedz cietušajam nav šīs dalībvalsts pilsonības.[[20]](#footnote-20) Tādēļ diskriminācija pret Savienības pilsoni, kuru lūgts izdot, vienmēr ir attaisnojama, ja pastāv nesodāmības risks. Tomēr šis nav tāds gadījums. [oriģ. 13. lpp.]

2. Tiesiskā situācija Vācijā šajā gadījumā liek izdarīt atšķirīgu vērtējumu

Risks, ka persona, kuru lūgts izdot, paliks nesodīta, var eksistēt tikai tad, ja lūguma saņēmēja dalībvalsts iekšējās tiesībās nav paredzējusi tiesas kompetenci, kas tai ļautu tiesāt citas dalībvalsts pilsoni, kurš tiek turēts aizdomās par nozieguma izdarīšanu trešās valsts teritorijā (skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 64. punkts)). Tomēr Vācijā *Strafgesetzbuch* (Kriminālkodekss, turpmāk tekstā – *StGB*) 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktā ir paredzēta iespēja pakārtoti piemērot krimināltiesības, lai uzsāktu kriminālvajāšanu pret ārvalstnieku par nodarījumiem, kas izdarīti ārvalstīs, ja izdošanai pastāv juridiski šķēršļi.

No šāda aspekta raugoties, situācija šajā lietā ir jāizvērtē atšķirīgi nekā Petruhina lietā.

*StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktā vispirms ir noteikts, ka izdošana ir pieļaujama, ņemot vērā nodarījuma būtību. Tas ir jāskata šauri tādā ziņā, ka tiek sniegta atsauce uz izdošanas tiesībām tiktāl, cik izdošanai ir jābūt likumīgai, ņemot vērā nodarījuma būtību; tādējādi izdošana nedrīkst notikt, piemēram, ja piemērojams mīksts sods [*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen* (Likums par starptautisko savstarpējo palīdzību krimināllietās, turpmāk tekstā – *IRG*) 3. panta 2. punkts] vai ja pārkāpums ir politisks (*IRG* 6. panta 1. punkts) vai militārs (*IRG* 7. pants).[[21]](#footnote-21) Citu izdošanas šķēršļu nav. Noteikums ir formulēts tā, ka ir paredzēts skaidrs ierobežojums attiecībā uz pārkāpuma būtību, nevis personu.

*StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktā turklāt ir noteikts, ka izdošanas lūgums netika iesniegts noteiktajā laikā, ka izdošanas lūgums tika noraidīts vai ka izdošanu nevar izpildīt. Izdošanu “nevar izpildīt” šā noteikuma nozīmē tāpēc, ka [*Grundgesetz* (Pamatlikums, turpmāk tekstā – *Grundgesetz*)] 16. panta 2. punkts, skatot to kopsakarā ar LESD 21. un 18. pantu, rada šķērsli. Tas nozīmē, ka saskaņā ar *StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktu principā ir ļauts uzsākt Mihaiļuka kriminālvajāšanu. **[oriģ. 14. lpp.]**

Rezumējot, šajā gadījumā nepastāv nesodāmības risks, jo, ņemot vērā Vācijas tiesības, Vācijas iestādes varētu uzsākt kriminālvajāšanu par pārkāpumu atbilstoši principam “aut dedere, aut judicare”. Mērķis apkarot nesodāmības risku neattaisno diskrimināciju, kas izriet no valsts tiesību normām izdošanas jomā. Galu galā ne izdošana trešai valstij, ne informācijas apmaiņa ar izcelsmes dalībvalsti, lai izdotu Eiropas apcietināšanas orderi, nav nepieciešama, lai cīnītos pret nesodāmības risku, jo šajā lietā šāda riska vienkārši nav.

Bailes no ļaunprātīgas rīcības (precīzāk, labvēlīgākās tiesas izvēles), ko daži bija pauduši, arī pienācīgi neattaisnotu diskrimināciju. Kaut vai tikai faktisku iemeslu dēļ būtībā nav nekāda riska, ka Vācija dotu “patvēruma vietu” Savienības pilsonim tāpēc, ka tai nav tiesību izdot šo personu, jo Vācija var pati īstenot kriminālvajāšanu, pamatojoties uz *StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunktu. Vairumā dalībvalstu faktiski ir paredzēts, ka savas valsts pilsoņiem ir tiesības netikt izdotiem, tādējādi, lai izvairītos no jebkādas kriminālvajāšanas trešās valstīs, pietiek, ka pilsoņi paliek savā izcelsmes valstī. Savas valsts pilsoņu neizdošanas koncepta pamatā ir priekšrocība, ka izcelsmes valsts personas kriminālvajāšanu īsteno tādā kārtībā, kas ir zināma un kurai uzticas. Visbiežāk priekšroka tiek dota kriminālvajāšanai savā izcelsmes valstī, nevis citā Savienības dalībvalstī. Pie tam šķiet, ka [arī] citas dalībvalstis paredz tādu sistēmu, kas apvieno savu pilsoņu izdošanas aizliegumu ar krimināltiesību pakārtotu piemērošanu, proti, šīs valstis arī varētu sniegt patvēruma vietu. Vismaz Vācija nebūtu vienīgais “patvērums”, tādējādi šajā ziņā nopietnu “patvēruma meklētāju viļņa” draudu iespējamība ir ļoti neliela.

Tāpat, ja būtu nopietni jāapsver ļaunprātīgas rīcības risks, lai ierobežotu ārvalstnieku iekļaušanu *Grundgesetz* 16. panta 2. punkta piemērošanas jomā, varētu vēl veidot nošķīrumu pēc analoģijas ar Padomes [2002. gada 13. jūnija] Pamatlēmuma 2002/584/TI [par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm] 4. panta 6. punktu un pamatojoties uz attiecīgajām valsts tiesību normām, proti, *IRG* 80. un 83.b pantu, saskaņā ar ko **[oriģ. 15. lpp.]** pastāv vai nepastāv piesaiste valsts teritorijai. Savienības atvasinātās tiesības tādējādi pielīdzina Savienības pilsoņus, kas uzturas vai kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir citā dalībvalstī, un attiecīgās dalībvalsts pilsoņus. Šajā ziņā varētu ņemt vērā Savienības pilsoņa uzturēšanās ilgumu Vācijā vai to, ka viņš ir Vācijas rezidents. Jebkurā gadījumā, šajā ziņā pamatojoties uz to, ka persona, kuru lūgts izdot, dalībvalstī pelna iztiku vai ka tā tur uzturas noteiktu laiku (piemēram, piecus gadus, kā tas bija lietā “Volcenburgs [*Wolzenburg*]”[[22]](#footnote-22)), Mihaiļuka lietā šādu piesaisti ar valsti var konstatēt.

Tādējādi ir jāparedz cits tiesisks risinājums. Spriedumā Petruhina lietā Tiesa pievērsās jautājumam par *Deutschengrundrecht* (pamattiesības, kas attiecas uz Vācijas pilsoņiem) atbilstību LESD 18. pantam. Konstatējums, saskaņā ar ko *Grundgesetz* 16. panta 2. punkts ir acīmredzami diskriminējošs LESD 18. panta nozīmē, liek šo noteikumu interpretēt tādējādi, ka tas neattiecas tikai uz Vācijas pilsoņiem.

*StGb* 7. panta 2. punkta 1. apakšpunktā tiek ņemts vērā iespējamība, ka attiecīgā valsts neīsteno kriminālvajāšanu konstitucionālā izdošanas aizlieguma dēļ, kas noteikts *Grundgesetz* 16. panta 2. punktā, vai nu tādēļ, ka pārkāpuma izdarītājs pārkāpuma izdarīšanas brīdī jau ir Vācijas pilsonis, vai arī tādēļ, ka pēc minētā brīža viņš ir ieguvis Vācijas pilsonību.

Ja *Grundgesetz* 16. panta 2. punkts konstitucionālajā līmenī tiktu interpretēts Eiropai labvēlīgā veidā, proti, tādā ziņā, ka tas attiektos uz Savienības pilsoņiem, tam likumdošanas līmenī būtu jāietekmē arī *StGB* 7. panta 2. punkta 1. apakšpunkts. Ievērojot šo pieeju, varētu uzreiz konstatēt, ka, lai novērstu nesodāmības risku, nav jāveic izdošana, jo ir piemērojams *StGB* 7. panta 2. punkta 1. apakšpunkts. Pēc analoģijas argumentācijas aizliegums, kas paredzēts *Grundgesetz* 103. panta 2. punktā, varētu būt šķērslis šādai argumentācijai. **[oriģ. 16. lpp.]**

Turklāt iesniedzējtiesai ir bažas, ka nav iespējams piemērot arī apcietinājumu izdošanas nolūkā, pamatojoties uz *IRG* 15. pantu, ja šajā lietā *StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunkta piemērošanas dēļ Savienības pilsoņa izdošanas princips kļūtu prettiesisks. Iesniedzējtiesa turpina savu argumentāciju ar to, ka šādā situācijā arī nevarētu izdot valsts apcietināšanas orderi, jo tam nepieciešamas nopietnas norādes par vainu atbilstīgi *Strafprozessordnung* (Kriminālprocesa kodekss, turpmāk tekstā – *StPO*) 112. panta 1. panta pirmajam teikumam, un to varētu apstiprināt, tikai izvērtējot dokumentus un pierādījumus. Lai iegūtu šos dokumentus, tie būtu jālūdz trešai valstij, kas ir lūguma iesniedzēja, un tas varētu apdraudēt kriminālvajāšanas efektivitāti, ņemot vērā to, ka šim mērķim nepieciešamo laiku persona, kuru lūgts izdot, varētu izmantot savā labā, lai aizbēgtu un tādējādi izvairītos no kriminālvajāšanas.

Iesniedzējtiesa šajā ziņā tomēr nepareizi atzina, ka tāda pati problēma rodas saskaņā ar *StGB* 7. panta 2. punkta 1. apakšpunktu. Ja Vācijai tiktu lūgts izskatīt izdošanas lūgumu, ko izdevusi trešā valsts par Vācijas pilsoni, kas izdarījis noziedzīgu nodarījumu ārvalstīs, arī tad izdošana jau no paša sākuma nebūtu likumīga, jo saskaņā ar *IRG* 15. panta 2. punktu nebūtu iespējams izdot apcietināšanas orderi izdošanas nolūkā. Šādā situācijā šajā posmā nevarētu izdot arī valsts apcietināšanas orderi, ņemot vērā to, ka Vācijas rīcībā nav noderīgas informācijas, lai izvērtētu, vai ir nopietnas norādes par vainu atbilstīgi *StPO* 112. panta 1. punktam.

Risku, ka šajā laikā persona, kuru lūgts izdot, izvairīsies no kriminālvajāšanas, nerada konkrēti tas, ka nav iespējams norīkot izdošanu vai izdot valsts apcietināšanas orderi īsākos termiņos; drīzāk tas ir vispārīgs risks, ko rada tas, ka kopumā ir nepieciešams zināms laiks, lai izskatītu, vai ir nopietnas norādes par vainu. Acīmredzams, ka likumdevējs šādu situāciju pieļauj.

Lai atbildētu uz jautājumu, vai šajā lietā patiešām ir aizbēgšanas draudi, pietiek balstīties tikai uz praktiskiem apsvērumiem. Vienkārši nav nekāda iemesla, kāpēc lai persona, kuru lūgts izdot, mēģinātu bēgt, ja Vācijā tai ir vislabākās tiesiskās izredzes. **[oriģ. 17. lpp.]**

V. Secinājumi

Lai arī šajā lietā apstākļi nedaudz atšķiras no apstākļiem Petruhina un Pišoti lietās, tā ietilpst Līgumu piemērošanas jomā, proti, tai ir piemērojama LESD 18. panta pirmā daļa. Tā kā pastāv *StGB* 7. panta 2. punkta 2. apakšpunkts, diskriminācija nav attaisnojama.

Pat ja nebūtu jāievēro šī pieeja, katrā ziņā būtu jānodrošina, ka izcelsmes dalībvalstij tiek iesniegti visi dokumenti un pierādījumi, kas nepieciešami valsts apcietināšanas ordera izdošanai. Visos gadījumos pastāv šķērslis izdošanai saskaņā ar *Grungesetz* 16. panta 2. punkta pirmo teikumu, kā arī LESD 18. panta pirmo daļu un 21. panta 1. punktu.

[zīmogs]

K. Pēterss, advokāts

1. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 26. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-1)
2. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 26. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-2)
3. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 30. un 31. punkts). [↑](#footnote-ref-3)
4. 2018. gada 10. aprīļa spriedums lietā “Pišoti” (C‑191/16, ECLI:EU:C:2018:222, 33. un 34. punkts). [↑](#footnote-ref-4)
5. Skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota [*Y. Bot*] secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 34. punkts). [↑](#footnote-ref-5)
6. Skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 36. punkts). [↑](#footnote-ref-6)
7. Skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 37.–39. punkts). [↑](#footnote-ref-7)
8. 1997. gada 20. marta spriedums lietā “Heijs [*Hayes*]” (C‑323/95, EU:C:1997:169). [↑](#footnote-ref-8)
9. 1998. gada 24. novembra spriedums lietā “Bikels [*Bickel*] un Francs [*Franz*]” (C‑274/96, EU:C:1998:563) un 1991. gada 18. jūnija spriedums “ERT” lietā (C‑260/89, EU:C:1991:254). [↑](#footnote-ref-9)
10. Calliess/Ruffert/Kluth, 5. izdevums, 2016, *AEUV*, 21. panta 4. punkts. [↑](#footnote-ref-10)
11. Von der Groeben/Schwarze/Marcel Haag, 7. izdevums, 2015, *AEUV*, 21. panta 28. punkts. [↑](#footnote-ref-11)
12. “Constituía României” (Rumānijas konstitūcijas) 19. panta “Extrădarea și expulzarea” 1. punkts ir formulēts šādi: “Cetăţeanul român nu poate fi extrădat sau expulzat din România.” (Rumānijas pilsonis nevar tikt izdots vai izraidīts no Rumānijas.) [↑](#footnote-ref-12)
13. 2016. gada [6.] septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 42. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-13)
14. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 42. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-14)
15. 2018. gada 10. aprīļa spriedums lietā “Pišoti” (C‑191/16 ECLI:EU:C:2018:222, 56. punkts). [↑](#footnote-ref-15)
16. Skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 51. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-16)
17. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 32. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-17)
18. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 34. un turpmākie punkti). [↑](#footnote-ref-18)
19. Skat. ģenerāladvokāta Ī. Bota secinājumus Petruhina lietā (C‑182/15, EU:C:2016:330, 56. un 57. punkts). [↑](#footnote-ref-19)
20. 2016. gada 6. septembra spriedums lietā “Petruhins” (C‑182/15, ECLI:EU:C:2016:630, 39. punkts). [↑](#footnote-ref-20)
21. Böse: Kindhäuser/Neumann/Paeffgen, *Strafgesetzbuch*, 5. izdevums, 2017, 19. punkts. [↑](#footnote-ref-21)
22. 2009. gada 6. oktobra spriedums lietā “Volcenburgs” (C‑123/08, EU:C:2009:616). [↑](#footnote-ref-22)